

DOSSIER DE PRESSE

EXPOSITION

**IT'S MY OWN
AN EVERYDAY FASHION STORY**

DATE

**16 MARS 2018
17 JUIN 2018**



© Patrick Gries

MAD

**BRUSSELS
FASHION AND DESIGN
PLATFORM**

SOMMAIRE

- 1 . Communiqué de presse
- 2 . IT'S MY OWN, AN EVERYDAY FASHION STORY : texte d'intention
- 3 . Les participants
- 4 . Interview de OWN
- 5 . Biographie de OWN
- 6 . MAD, Brussels Fashion & Design Platform
- 7 . Infos pratiques

MAD, la plateforme bruxelloise de la mode et du design présente

IT'S MY OWN, AN EVERYDAY FASHION STORY du 16 mars au 17 juin 2018.

Cette exposition explore la mode et l'univers du duo belge OWN.

OWN, fondé par Thierry Rondenet & Hervé Yvrenogeu, est un label bruxellois qui a créé entre 1999 et 2007 une garde robe subtile pour l'homme et la femme en se jouant des codes et des convenances. Le binôme a également enseigné à La Cambre pendant 14 ans et dirigera le nouveau programme de création du Bachelor de la future école de mode issue de la fusion de l'Institut Français de la Mode et de l'école de la Chambre Syndicale de la Couture Parisienne. Aujourd'hui, il collabore avec de prestigieuses maisons de mode telles que Maison Martin Margiela, Balenciaga, Jean-Paul Gaultier, Louis Vuitton, Acne Studios.

L'exposition IT'S MY OWN, AN EVERYDAY FASHION STORY n'est pas une rétrospective : c'est une invitation à voyager dans un vestiaire où se côtoient des pièces aussi diverses qu'un t-shirt surréaliste ou un blouson de motard, mémoire d'une grammaire personnelle écrite pendant 16 saisons.

Cette exposition est une traversée. Celle d'un univers où différentes approches de la mode se rencontrent et interrogent la notion de quotidien associée à celle du désir. Elle montre l'invisible, l'induit, l'imaginaire, dévoile les processus, les recherches, la diversité de l'objet mode.

Own a invité plusieurs intervenants, scénographe, photographe, fleuriste, graphiste, architecte, chorégraphe, designer à s'emparer de leurs archives et à les réinventer. Singular Paris, Nicolas Karakatsanis, Leonardo Van Diji, Thierry Boutemy, Pam&Jenny, Lhoas & Lhoas, ZOO/Thomas Hauert, Mariam Mazmishvili, Joachim de Callataÿ sont les acteurs de cette réappropriation.

« Nos vêtements étaient vivants, certains sont morts désormais, d'autres ont survécu. Notre mode parlait d'une époque, de nos rencontres. Nous avons envie de montrer notre travail mais réinterprété. Que d'autres recyclent nos idées. Qu'ils se les approprient. Que OWN, qui signifie "à soi", devienne "à eux". »

Le duo OWN a expérimenté toutes les facettes du grand laboratoire qu'est la mode : la création d'une marque propre, la gestion d'une boutique, la direction artistique pour de grandes maisons, ou encore l'enseignement pédagogique dans la prestigieuse école de La Cambre. Son parcours et ses collections, complétés par le regard contemporain des artistes invités montrent comment la mode et ses acteurs savent sans cesse se renouveler. Cette vision plurielle accessible et engagée, reflète les valeurs et le positionnement du MAD, plateforme de connexion innovante des secteurs de la mode et du design.

#itsmyownexpo

IT'S MY OWN AN EVERYDAY FASHION STORY

Ils sont venus à la mode sans effraction par des chemins détournés. Partant, il leur a fallu quitter leur terre natale entre l'océan et Paris, se prendre d'amour pour Bruxelles, étudier à La Cambre, section image imprimée, et fonder une visionnaire Union pour le vêtement, une collection mixte qui instaura les bases de leur grammaire commune.

Elle a nourri OWN, leur label comme un manifeste. Elle a aussi irrigué les collections de ceux avec lesquels ils ont collaboré. De A comme Acne Studios à M comme Maison Martin Margiela, de B comme Balenciaga à L comme Louis Vuitton. Il y a de l'espace encore dans ce prestigieux alphabet pour glisser d'autres références qui disent leur expérience, leur cohérence - Jean Paul Gaultier, Véronique Branquinho, Adidas.

Entretemps, ils ont enseigné leur savoir à trois générations d'étudiants de La Cambre mode[s], dessiné des costumes pour la danse avant de penser aujourd'hui la pédagogie d'une école en devenir qui mêlera l'Institut Français de la Mode et l'école de la Chambre Syndicale de la Couture Parisienne. Cela fait vingt-cinq ans que Thierry Rondenot et Hervé Yvrenogeu travaillent au sens large. A eux, le questionnement de la mode dans toute sa justesse, l'exigence poétique d'une garde-robe du réel, le recyclage admirable, le détournement distingué de tout objet, des codes graphiques, du corps, de ses mouvements.

De cette période qui leur est propre, entre 1999 et 2007, restent les majuscules de leur label OWN. Leur résonance s'est incarnée en un vestiaire Homme et Femme dont ils n'ont pratiquement rien conservé. Indicible volonté de s'ancrer dans le vivant. Jamais ils n'ont voulu de vêtements qui deviendraient muséaux. Cela n'empêche, ils auraient pu être des artistes qui font de la mode : leur obsession du vêtement n'éluide en rien une démarche conceptuelle. Leurs intentions disent vrai.

Sans nostalgie aucune et à l'invitation du MAD, ils ont confié leur travail, esprit compris, à des photographes, architectes, scénographes et designers. Une réinterprétation prolifique, libre et libérée de leurs archives, de leur métier, de leur mode de pensée.

Nicolas Karakatsanis, Leonardo Van Dijn, Thierry Boutemy, Mariam Mazmishvili, Lhoas & Lhoas, Pam & Jenny, Joachim de Callataÿ et Singular Paris, en doublé comme en miroir, se sont ainsi emparés de OWN et de ses traces.

« Comment donner à nouveau un sens à ce qui a existé ? Comment montrer ce qui fut, mais sans nostalgie ? Nos vêtements étaient vivants, certains sont morts désormais, d'autres ont survécu. Notre mode parlait d'une époque, de nos rencontres. Nous avions envie de montrer notre travail mais réinterprété. Que d'autres recyclent nos idées. Qu'ils se les approprient. Que OWN, qui signifie "à soi", devienne "à eux". »



© Timur Celikdag



© Timur Celikdag



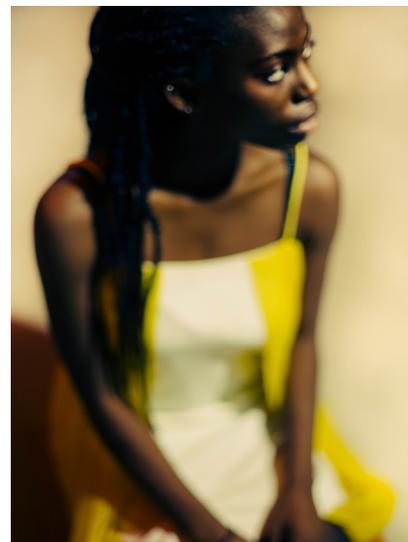
© Timur Celikdag

Nicolas Karakatsanis
Leonardo Van Dijn
Joachim De Callataÿ
Mariam Mazmishvili
Thierry Boutemy
Singular Paris
Lhoas & Lhoas
Pam&Jenny
Zoo/Thomas Hauert



Nicolas Karakatsanis

Né à Anvers en 1977, Nicolas Karakatsanis est un photographe belge de renommée internationale. Il fait ses débuts en 2003 et met à profit ses talents de photographe pour des projets artistiques personnels (music world, clip vidéo...). À partir de 2004, il a travaillé aux côtés de l'artiste plasticien Michael Borremans sur des projets de vidéos. En 2006, il collabore sur le film « Small Gods », coproduit et réalisé par son frère, Dimitri, et sélectionné au festival de Venise. En 2007, première exposition avec Toon Aerts, à ALICE Gallery (Bruxelles). En 2012, nomination aux oscars, meilleur film étranger du film belge de Michael Roskam, « Rundskop » sur lequel Nicolas Karakatsanis a travaillé en tant que directeur de la photographie. En 2015, 2eme exposition « Ways of Seeing - Episode 1 à ALICE Gallery (Bruxelles)

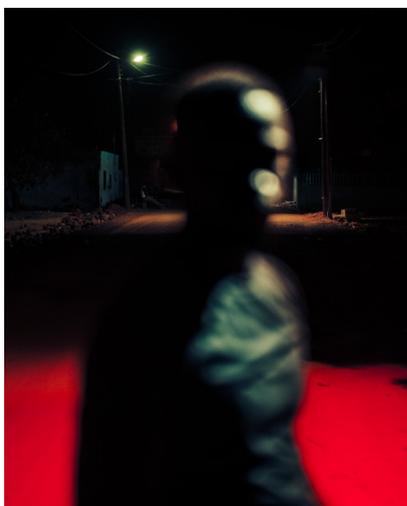


© Nicolas Karakatsanis

Leonardo Van Dijn

leonardovandijn.com

Après avoir travaillé comme styliste et rédacteur mode pour Vice magazine, Leonardo van Dijn (1991, Belgique) a fait ses premiers pas dans le monde du cinéma avec un court métrage intitulé « Get Ripped » qui a reçu le grand prix du jury au festival Outfest de Los Angeles. Leonardo a continué à réaliser divers projets, allant du documentaire aux clips vidéo. En 2015, Leonardo réalise son deuxième court métrage « Umpire ». Il est présenté en première internationale au festival de Locarno et récompensé avec une mention spéciale au festival de San Sebastian.



© Nicolas Karakatsanis

A l'initiative de OWN, Nicolas Karakatsanis et Leonardo Van Dijn se sont librement emparés de leur univers et ont conçu 11 portraits où l'approche picturale de Nicolas rencontre le regard acéré de Leonardo. La beauté du projet réside notamment dans le doute que ces visuels installent tant les vêtements d'hier semblent avoir été créés aujourd'hui.

Etablissement de Callatay est un atelier/studio lancé au printemps 2011 à Paris et créé par Joachim De Callatay diplômé du département Design industriel à l'Ecole Nationale des Arts visuels de La Cambre. L'atelier/studio a développé et proposé une gamme de chaussures qui associait techniques industrielles au savoir-faire artisanal du chausseur. Chaque paire de chaussures nécessite un travail minutieux d'environ 25h. Aujourd'hui, Joachim de Callatay travaille pour les plus grandes marques : Adidas, APC, Stella Mc Cartney et Chanel.

Joachim De Callatay



© Michel Bonvin

L'intervention de Joachim de Callatay revisite le processus de fabrication d'une chaussure tout en jouant avec les codes de OWN. Son savoir-faire d'artisan se frotte à un esprit de laboratoire décomplexé.

Mariam Mazmishvili

cargocollective.com/mazmishvilimariam



© Illustration 2017 by Mariam Mazmishvili

Née en 1991 en Georgie, Mariam Mazmishvili a, d'abord, entamé des études d'Arts Plastiques à Saint Luc/Bruxelles avant d'être diplômée de la prestigieuse section Mode de l'Ecole nationale des Arts visuels de La Cambre. En Juin 2017, elle remporte le prix LVMH pour les jeunes diplômés. Basée à Paris, elle travaille aujourd'hui au studio femme de la maison Louis Vuitton.

En collaboration avec OWN, Mariam Mazmishvili a décidé de réinterpréter en dessins les silhouettes, détails, motifs et slogans de leur univers. Ses illustrations très personnelles prendront place sur de grands vases iconiques en grès. Chaque édition est unique.

Thierry Boutemy

thierryboutemy.com

Installé à Bruxelles depuis plus de vingt ans, Thierry Boutemy est à la fois fleuriste, esthète et poète dans l'âme. Son travail est porté par une certaine naïveté et une créativité spontanée de son enfance, libre de toutes conventions. Après avoir travaillé sur le film *Marie Antoinette* de Sofia Coppola en 2006, il est devenu une personnalité incontournable dans le monde de la mode, de l'art, du cinéma et des événements privés . En 2017, il participe et collabore à l'installation de l'artiste Klara Kristalova à la Galerie Perrotin / Paris.



Peacebird © Pierre Debusschere

Pour l'exposition IT'S MY OWN, Thierry Boutemy travaille en duo avec Mariam Mazmishvili et habille ses vases avec de déroutantes compositions florales où se mélangent bois, métal et fleurs artificielles. Ce lien plus poétique à OWN se retrouve également dans le traitement de la couleur des bouquets.

Créé par Jean Christophe Aumas, diplômé à l'école supérieure des arts appliqués de Duperré, Singular Paris est un studio parisien spécialisé dans la direction d'identité visuelle et scénographique. Jean Christophe a débuté sa carrière en tant que responsable de l'identité visuelle et du merchandising à l'international chez Louis Vuitton puis a rejoint la maison Cacharel. En 2006, il lance son premier studio créatif «Voici Voilà/Mises en scène» qui deviendra Singular Paris en 2017. Il collabore aujourd'hui auprès de marques prestigieuses comme Celine, Hermès, Diptyque, Aurélie Biderman et Petit Bateau.

Singular Paris

singular-paris.com

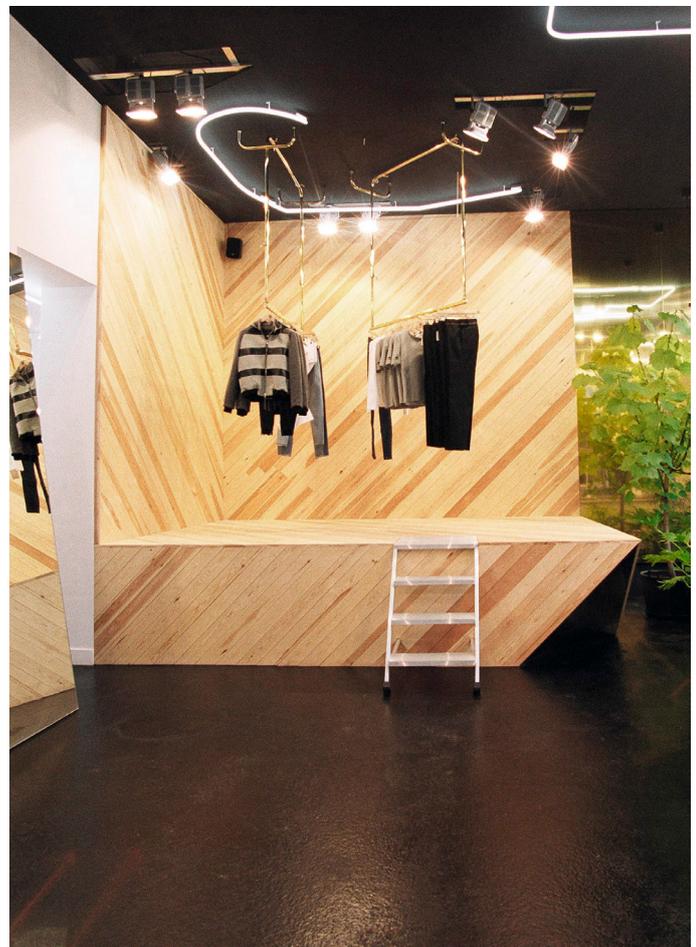


© Singular Paris

Singular Paris propose 3 installations insolites dans le MAD. Il se réapproprie un des dispositifs scénographiques du duo, ces rideaux de fête façon bandes cassettes vidéos issus de la culture populaire. Son intervention apporte un vrai décalage et une touche d'humour propre à l'univers de OWN.

Lhoas & Lhoas

lhoas-lhoas.com



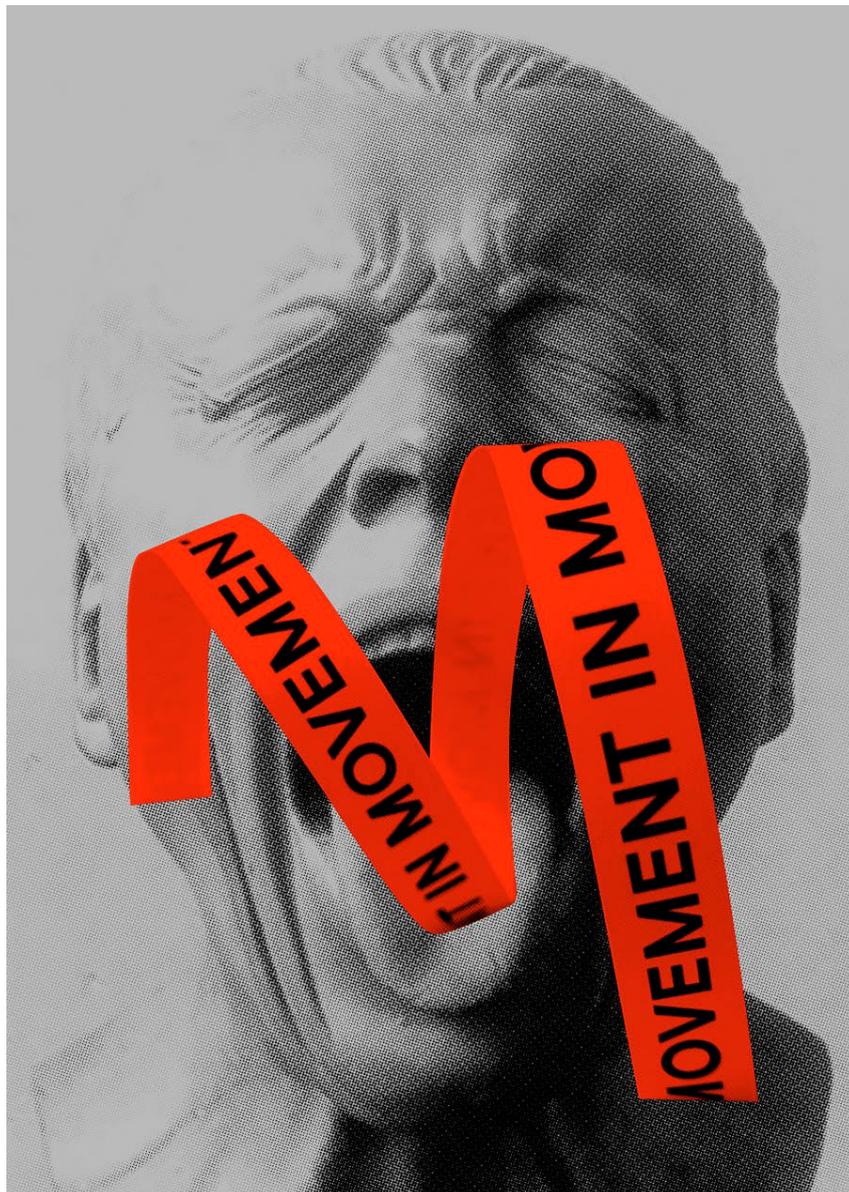
© Lhoas&Lhoas

Lhoas & Lhoas est une agence d'architecture bruxelloise créée en 1994 par les frères Pierre et Pablo Lhoas, active dans les champs connexes de l'architecture et du design. Depuis plus de vingt ans, l'agence a développé localement et à l'international un grand nombre de projets à échelles et typologies très variées. Dans le souci permanent de nourrir son travail des champs qui gravitent autour de la discipline architecturale, l'agence s'investit tour à tour dans des projets de bâtiments publics ou privés, dans des créations de mobilier ou de scénographie, intervenant ainsi dans les domaines du logement, de la culture, de l'éducation, de l'horeca, de la muséographie ou encore des espaces de bureaux. Parmi les projets emblématiques : l'extension du Palais des Beaux-Arts de Charleroi, le musée d'Arts et de Design de l'Atomium ou encore la faculté d'architecture La Cambre-Horta à Bruxelles.

En 2004, le studio d'architecture Lhoas & Lhoas conçoit la boutique OWN à Bruxelles. C'est donc très naturellement que le duo OWN leur a proposé de penser la scénographie de sa première exposition. Le dispositif scénographique joue avec le vocabulaire du monde de la mode, le détourne et propose une relecture du label OWN à travers un catwalk surréaliste où se côtoient et se répondent les vestiges d'un vestiaire, des images et des souvenirs de collections passées.

Pam&Jenny

pametjenny.be



© Pam&Jenny

Mené par Nathalie Pollet, la pratique du studio Pam&Jenny repose sur une expérience professionnelle basée sur des relations privilégiées et à long terme, avec des clients des secteurs culturels, privés et publics. Créatif et pragmatique, Pam&Jenny conçoit des identités visuelles, organise des outils de communication et des sites web, crée des typographies, des illustrations, des magazines, des livres, des signalétiques d'expositions et d'espaces culturels ou urbains.

Pam&Jenny porte un regard nouveau sur les archives visuelles de OWN mais aussi sur la dimension message / propagande du duo. Elle anime également l'ensemble de la signalétique de l'exposition.

ZOO/Thomas Hauert

www.zoo-thomashauert.be

Après une carrière de danseur avec Anne Teresa De Keersmaeker, David Zambrano et Pierre Droulers, le Suisse Thomas Hauert fonde sa compagnie ZOO à Bruxelles. En 1998, il initie *Cows in Space*, une pièce pour cinq danseurs immédiatement couronné aux Rencontres de Seine-Saint-Denis. Depuis lors, il a créé avec ZOO une quinzaine de spectacles, dont *Jetzt* (2000), *Verosimile* (2002), *Modify* (2004, Prix de la danse suisse 2005), *Walking Oscar* (2006), *Accords* (2008), *You've changed* (2010), *From B to B* (avec Angels Margarit, 2011), *Like me more like me* (avec Scott Heron, 2011) et la pièce pour jeune public *Danse étoffée sur musique déguisée* (2012), *Mono* (2013), le solo *(sweet) (bitter)* en 2015, *Inaudible* (2016) et *How to proceed* dernière création de groupe pour 8 danseurs (2018). Présenté dans 29 pays sur plus de 200 scènes différentes, le travail de ZOO se développe d'abord à partir d'une recherche sur le mouvement, avec un intérêt particulier pour une écriture basée sur l'improvisation et explorant la tension entre liberté et contrainte, individu et groupe, ordre et désordre, forme et informe.



ZOO/Thomas Hauert © Ursula Kaufmann

ZOO/Thomas Hauert et OWN ont travaillé ensemble à de nombreuses reprises entre 2002 et 2008. De cette fructueuse collaboration, ils présentent les costumes du spectacle *Accords* sous la forme d'une installation, sorte d'arrêt sur image d'un moment d'improvisation ainsi qu'une vidéo de la performance chorégraphique.

Comment est née l'idée de cette exposition ?

« Sur une invitation du MAD. Sa directrice Alexandra Lambert nous a proposé d'investir le lieu, comme une carte blanche. Qu'allions-nous pouvoir montrer ? Nous n'avons pratiquement plus d'archives. C'est un challenge de parler d'un univers sans pouvoir exposer les vêtements. Mais on s'est dit pourquoi pas ? C'est toujours captivant de se replonger dans ce qui a constitué notre parcours, comme un voyage dans notre vocabulaire. Comme nous possédons par contre beaucoup de documents d'alors, il était possible de créer des images, de raconter notre histoire. Mais à travers d'autres yeux. Afin de donner une seconde vie à ce qui a existé. Nous voulions que ce soit réinterprété par d'autres et que cela s'inscrive dans une scène contemporaine. »

Vous avez donc fait appel à des photographes, architectes, scénographes et designers... Pourquoi eux ?

« On souhaitait couvrir les différents aspects de la mode, de la photographie à la scénographie en passant par l'accessoire et le graphisme. Cela correspond à notre vision de la mode depuis toujours : nous faisons alors tout nous-mêmes, les collections, les imprimés, les invitations, la scénographie des shows... Et nous trouvons normal de l'évoquer à travers l'exposition et plus intéressant encore de le confier à d'autres, qui ont du talent et une légitimité. D'autant que nous avons toujours aimé l'idée du collectif, c'était présent chez nous dès le début. »

Comment définir votre mode ?

« Nous ne rêvions pas d'être des « créateurs », cette mode-là ne nous intéressait pas. L'idée d'accessibilité et de portabilité nous importait. Mais en même temps, nous nous posions autant de questions sur un tee-shirt que sur une veste très compliquée ou une robe de soirée. Nous privilégions une approche artistique, notre esprit était imprégné par notre culture des Beaux-Arts. Nous avions envie que ce soit un prêt-à-porter intelligent, même si nous n'avons jamais aimé ce mot qui sous-entend « prêt-à-jeter », « prêt-à-porter sans question », avec un côté diktat. Nous tenions à « faire » une garde-robe, nous nous interrogeons à tous les niveaux, de la conception à la manière dont elle serait portée, présentée, vendue. Partout, nous y mettions des intentions. »

IT'S MY OWN est-elle, in fine, une exposition de mode ?

« Nous espérons qu'elle questionne. Qu'elle ravive la curiosité. Et que l'on en ressorte en comprenant que le champ de la mode est vaste. C'est une exposition de mode dans la mesure où elle montre une attitude, des intentions, des corps, des couleurs, des motifs, du graphisme, du dessin, une idée du casting, de la musique... La nôtre n'est pas impressionnante, ce n'est pas une mode de podium, bien que l'on en ait fait. Mais il s'agit d'un vrai univers, qui parle de mode mais pas seulement. Nous ne nous sommes jamais limités à créer uniquement des vêtements, cela dépassait le sujet. Nous l'avons donc conçue comme un voyage, avec des étapes dans une garde-robe mais sans chronologie. Nous voulions éviter d'être trop scolaire ou premier degré. On sait que la mode fonctionne aussi sur le fantasme, il fallait conserver cette part de rêve. »

Thierry Rondenet & Hervé Yvrenogeu travaillent en duo creatif depuis 1994.

© Nicolas Karakatsanis



DIPLÔMES

- Diplômes de La Cambre (Bruxelles)
1995

EXPÉRIENCES

- Institut Français de la Mode — directeur du programme de création en mode - bachelor
MARS 2017 < AUJOURD'HUI
- Acne Studios — consultant collection defile femme
JUILLET 2015 > OCTOBRE 2016
- Louis Vuitton — consultant collection cruise femme
MARS 2015 > JUIN 2015
- Jean Paul Gaultier — design directeur - collections homme et femme (pre-collection)
2012 > 2015
- Balenciaga — par Nicolas Ghesquiere consultant collections homme, femme et capsule
2011 > 2012
- Maison Martin Margiela — head designer collection femme
2008 > 2011
- Veronique branquinho — head designer collection homme
2008 > 2009
- Own — fondateurs du label, Collections homme, femme et accessoires
Prix modo bruxellae attribue par Raf Simons en 2000
1998 > 2007
- Cacharel — directeur artistique collection homme
2004 > 2005
- La Cambre Mode[s] (Bruxelles) — professeur responsable (Bachelor 3 et master 1)
1999 > 2014
- T.T.C. / Transcontinents (Japon) — directeur artistique collections homme et femme
1996 > 1998
- Union pour le vêtement — fondateurs du label
Collections homme, femme et accessoires
Grand prix de la collection mixte // festival de Hyères //1994
1993 > 1998
- Collaborations avec Adidas, Eram,...
Création de costumes pour l'Opéra de Zurich,
l'Opéra National de Lyon et Thomas Haeurt.

Situé en plein cœur de Bruxelles, MAD est la plateforme bruxelloise de la mode et du design. Doté de financements publics, MAD a pour mission de mobiliser l'énergie créatrice à des fins de développement économique, de création d'emplois et en faveur du rayonnement de Bruxelles dans une perspective d'innovation, d'excellence et de participation.

MAD établit un lien entre les chefs d'entreprise et les créateurs désireux d'embellir l'avenir de Bruxelles et de ses habitants. Il accompagne les designers et stylistes bruxellois pour les aider à développer leurs activités. C'est une démonstration quotidienne que le secteur de la création est un véritable moteur de croissance.

MAD a également pour vocation de promouvoir Bruxelles en tant que pôle créatif aux niveaux régional et mondial afin que l'étiquette « createdinbrussels » devienne synonyme de design novateur et respectueux.

MAD est aussi la vitrine du design bruxellois. Plusieurs expositions de qualité confrontent le public et les designers en devenir au design le plus novateur et le plus conscient qui soit.

Nous sommes convaincus, au MAD, que les talents créatifs actifs dans la mode et le design peuvent être source de croissance et d'emploi à Bruxelles, contribuer à la résolution de nombreux enjeux urbains et régénérer les industries conventionnelles.

L'ambition du MAD est de retourner aux origines du design moderne, où les objets ne se réduisent pas à leur aspect esthétique, mais résolvent aussi des problèmes de société. Les partenaires du MAD participent à l'adoption d'une approche collaborative et socialement engagée du design.

Welcome to MAD, created in Brussels.
#createdinbrussels

©Maxime Delvaux



Programmation 2018

28 MARS 2018

Séminaire Design
Le design des politiques publiques

20 AVRIL 2018

MAD fête son premier anniversaire dans son nouveau bâtiment.
Animations, exposition gratuite, etc

SPRING 2018

MAD FASHION SALES

Vente de créateurs bruxellois à prix réduits.

20-24 MAI 2018

Brussels Days à New York.
Séminaire autour de la créativité bruxelloise avec
Pierre Debusschere et OWN.

12 JUILLET - 30 SEPTEMBRE 2018

Exposition : UNcover, Pierre Debusschere
A partir du 7 septembre Regards croisés interdisciplinaires
dans le cadre de Design september

OCTOBRE 2018

MOIS DE LA MODE

Belgian Fashion Awards, expositions etc

16 mars au 17 juin 2018
Du mercredi au dimanche
11h00-18h00

MAD, Brussels Fashion and Design Platform
Place du nouveau marché aux grains,10
1000 Bruxelles . +32 2880 85 62
www.mad.brussels



TARIFS

8,00 € > Tarif Plein
6,00 € > Groupe (min. 10 pers.)
4,00 € > Senior (65+); Carte étudiant adulte;
Carte étudiant (18-26 ans); Carte professeur;
Habitant de la commune de Bruxelles (1000-1020-1130-1120)
2,50 € > Carte étudiant en art (18-26 ans);
Demandeur d'emploi (attestation); Bénéficiaire de l'intervention
majorée; Bénéficiaire du revenu d'intégration sociale
1,25 € > Art. 27
Gratuit > -18 ans ; Accompagnateur de groupe;
ICOM; AICA; Brussels Card; Presse (carte); personne
avec handicap et un accompagnant

GRATUIT LE PREMIER DIMANCHE DU MOIS

Presse internationale
2e BUREAU
Sylvie Grumbach
Marie-Laure Girardon
madbrussels@2e-bureau.com
+33 1 42 33 93 18

Contact MAD
Jeanne Metz
Press Officer

jeanne.metz@mad.brussels
+32 496 52 63 20